

[EN]

## 2\_Centre Scolaire Sociétaire et Sportif

29 Rue de Strasbourg, L-1839 Luxembourg



### *Sunrise over the long and winding railroad*

## Assy JANS

Year: 2020

Dimensions: 250 x 150 x 400 cm

Material: steel



**Sculpture\_** According to Assy Jans, the scrolling of our lives is comparable to the scrolling of the landscape we may be led to contemplate while sitting in means of transportation. The curved parts of his sculpture represent this scrolling, smooth, calm and continuous. The pointed parts depict the different asperities that we can encounter on our way, pointed, sharp and painful. This sculpture is a tribute to the CFL (Luxembourg Railways Company), which has been part of the *Gare art Festival* since the beginning of its history. These railroads with their infinite paths, an opening to countless possibilities; like the promise of the dawn of a new day.

**Biography\_** Assy Jans was born in Clervaux, Luxembourg in 1961.

After primary school in Bettembourg he attended the Lycée Technique Nic Biever in Dudelange and the Institut Emile Metz in Dommeldange where he learned the profession of fitter (steelworker).

He discovered Art a very young age with his father who, in his free time, painted pictures and cut wooden figurines with a knife. His first sculpture, however, had to wait until 1995 and was made from the remains of a railing he had made for his father-in-law. After building his own mailbox his friends encouraged him to exhibit the works he had created so far. This first exhibition was a great success and motivated him to continue. Having learned more and more about the character of steel since learning the trade of fitter, Assy Jans tried to bring this so-called hard and cold material to life. He has long since stopped seeing steel as an inexpressive material. It is important that his sculptures, whether abstract or figurative, express the harmony of visual and tactile perception and make people want to touch them.

Many of his sculptures are inspired by current events and are born as sketches which he creates in his favourite material while maintaining momentum and lightness. He is currently very concerned about the human body and its expressions and he uses its forms and movements to bring steel to life.

[FR]

## 2\_Centre Scolaire Sociétaire et Sportif

29 Rue de Strasbourg, L-1839 Luxembourg



### *Sunrise over the long and winding railroad*

## Assy JANS

Année : 2020

Dimensions : 250 x 150 x 400 cm

Matière : acier



**Sculpture\_** Selon Assy Jans, le défilement de nos vies est comparable au défilement du paysage que l'on peut être amené à contempler lorsque l'on se trouve dans un moyen de transport. Les parties courbes de sa sculpture représentent ce défilement, lisse, calme et continu. Les parties pointues, elles, dépeignent les différentes aspérités que l'on peut rencontrer sur notre chemin, pointues, tranchantes et douloureuses.

Cette sculpture est un hommage aux Chemins de Fer Luxembourgeois, ces derniers ayant été partie prenante du *Gare art Festival* depuis le début de son histoire. Ces voies ferrées aux chemins infinis, une ouverture à d'innombrables possibilités ; comme la promesse de l'aube d'un nouveau jour.

**Biographie\_** Assy Jans est né à Clervaux au Luxembourg en 1961.

Après l'école primaire à Bettembourg il a fréquenté le Lycée Technique Nic Biever à Dudelange et l'Institut Emile Metz à Dommeldange où il a appris le métier d'ajusteur. Il a découvert l'art tout jeune avec son père qui, dans son temps libre, peignait des tableaux et taillait au couteau des figurines en bois. Sa première sculpture a cependant dû attendre jusqu'en 1995. Celle-ci a été réalisée avec les restes d'un garde-corps qu'il avait fait pour son beau-père. Après avoir construit sa propre boîte aux lettres, ses amis l'ont encouragé à exposer les œuvres qu'il avait créés jusque-là. Cette exposition a connu un grand succès ce qui l'a motivé à continuer. Ayant appris à connaître de mieux en mieux le caractère de l'acier depuis l'apprentissage du métier d'ajusteur, Assy Jans a tenté de faire vivre ce matériel dit dur et froid. Depuis longtemps il ne considère plus l'acier comme un matériel inexpressif. Il est important que ses sculptures, qu'elles soient abstraites ou figuratives, expriment l'harmonie de la perception visuelle et tactile et donnent envie de les toucher. Beaucoup de ses sculptures sont inspirées par l'actualité et naissent comme un croquis qu'il s'agit de réaliser dans son matériel préféré tout en gardant l'élan et la légèreté. Actuellement le corps humain avec ses expressions le préoccupe beaucoup et il se sert de ces formes et mouvements pour faire vivre l'acier.